



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 13 April 2022 — No. 49

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 30th anniversary of the Huron-Wendat Hockey Tournament.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the retirement of Ms. Cécile Tremblay, founder, president and CEO of the Ballet classique du Haut-Richelieu.

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to pay tribute to Maestro Boris Brott.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate the Gala Agristars award recipients in the Huntingdon riding.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline the 75th anniversary of the newspaper *Le Courrier du Sud*.

13 April 2022

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to announce the construction of a new adapted housing unit at the CHSLD Cécile-Godin.

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) made a statement to congratulate Ms. Beatriz Mediavilla on being named Abitibi-Témiscamingue's artist of the year by the Conseil des arts et des lettres du Québec.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay tribute to Mr. Michel Gauthier for his professional career and contribution to Portneuf's and Québec's economic and social development.

Ms. David (Marguerite-Bourgeoys) made a statement to underline the 50th anniversary of Club Optimiste LaSalle.

At 9:51 a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

13 April 2022

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the diagnosis of autism spectrum disorder – Question No. 72, *Order Paper and Notices* of 24 February 2022;

(Sessional Paper No. 476-20220413)

The reply to a written question from Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) on the difficulties in accessing the land register of Québec for some disadvantaged people – Question No. 81, *Order Paper and Notices* of 23 March 2022;

(Sessional Paper No. 477-20220413)

The Government's reply to a petition tabled on 23 March 2022 by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) on a modification to the Application for Financial Assistance – Loans and Bursaries Program form so that all disabilities are recognized.

(Sessional Paper No. 478-20220413)

Presenting Reports from Committees

Ms. St-Pierre (Acadie), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 23 and 24 March and on 6, 7 and 12 April 2022 for clause-by-clause consideration of Bill 22, An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 479-20220413)

13 April 2022

Presenting Petitions

Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining a local headquarters and the regional fire fighting centre at the Maniwaki base of the Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), signed by 705 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 480-20220413)

Ms. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) tabled the following:

The abstract of a petition on reviewing the planning of logging in the resort area concentrated at North Missionary Lake in Trois-Rives, signed by 508 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 481-20220413)

Mr. Fortin (Pontiac), in the name of Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), tabled the following:

The abstract of a petition on reviewing the forms and eligibility criteria to apply for the Supplement for Handicapped Children, signed by 1,225 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 482-20220413)

Oral Answers to Petitions

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

13 April 2022

Motions Without Notice

Mr. Fortin, Opposition House Leader, together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion calling for the disclosure of the details of all road infrastructure projects in Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Perry Mélançon (Gaspé) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion to bring forward Bill 892, An Act to broaden a lessee's right to have the rent fixed and to have other conditions of the lease modified by the Administrative Housing Tribunal, or for the tabling of another bill in this regard before 15 May 2022; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly highlight the unanimous passage in principle of Bill 391, which asserts the primacy of Québec's jurisdiction in matters of the environment;

THAT it emphasize the fact that Québec's environmental sovereignty comes with increased responsibility on the part of the Québec government as well as a duty to set an example in environmental protection and the fight against climate change;

THAT it oppose any intervention by the federal government in matters of the environment on Québec territory;

13 April 2022

THAT it deplore the federal government's intention to disregard Québec's legislative and regulatory framework aimed at protecting wildlife species in precarious situations;

THAT it recognize that the issuing of an emergency decree would undermine the full exercise of Québec's jurisdiction in matters of biodiversity protection as well as that relating to land-use planning.

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **306** in Appendix)

Yeas: **99** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly recognize the bicentennial celebrations of the Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal in 2022, a truly historic milestone;

THAT it emphasize that this anniversary marks 200 years of involvement and achievements for the Montréal business community;

THAT it recognize the CCMM's commitment to contributing to prosperity for businesses and business leaders and, by extension, for Québec as a whole;

13 April 2022

THAT it highlight the CCMM's role, as North America's largest francophone chamber of commerce, in developing a dynamic francophone business community;

THAT it recognize the CCMM's contribution to downtown Montréal's economic recovery and its goal of stimulating Montréal's business ecosystem.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 11, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply.

13 April 2022

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, moved that Bill 28, An Act to terminate the public health emergency, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, was adjourned in the name of Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly deplore the tragedy that occurred at the CHSLD Herron in which 47 seniors died during the first wave of the COVID-19 pandemic in the spring of 2020;

THAT it recall the alarming revelations about that tragedy that have resurfaced in the media in recent days;

13 April 2022

THAT it reiterate the principle of ministerial responsibility in the management of events, according to which ministers are individually responsible for managing their departments and are accountable not only for their own actions, but also for the actions of the public servants in their department;

THAT, lastly, the National Assembly demand that the Government launch an independent public inquiry to shine a light on the circumstances surrounding those deaths, both for the victims' families and for the dignity of the deceased.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 46 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 27 minutes 48 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 10 minutes 18 seconds to the Second Opposition Group; 18 minutes 9 seconds to the Third Opposition Group; and 7 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes each. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

13 April 2022

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Health and Social Services on its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions, together with the amendments transmitted by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) and Mr. Zanetti (Jean-Lesage).

The amendments were declared in order.

After debate thereon, the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) was negatived.

The amendments proposed by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) were negatived.

The report was concurred in.

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, that Bill 28, An Act to terminate the public health emergency, do now pass in principle.

The debate was adjourned in the name of Mr. Leitão (Robert-Baldwin).

At 6:30 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 14 April 2022 at 9:40 a.m.

13 April 2022

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 13 April 2022 at 11:45 a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, Mr. Lemay (Masson), Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) and Mr. Girard (Lac-Saint-Jean), Delegates of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director ofittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 21 An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities

FRANÇOIS PARADIS

President

13 April 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 306)

YEAS - 99

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Berthier)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	LeBel (IND)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Rimouski)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lecours (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lecours (CAQ)	Rousselle (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (IND)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leduc (QS)	(Bonaventure)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Leitão (QLP)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Samson (IND)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Laforest (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	